L. 8. Kraków, dnia 10. sierpnia 1906. Rocznik XXVII

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 31535/906

III.

OKÓLNIK

do Magistratów miast Lwowa i Krakowa oraz wszystkich c. k. Starostw.

W ostatnich czasach zdarzyło się więcej wypadków, które okazują, że publiczność, jeżdżąca kolejami, albo nie zna dostatecznie, albo nie zachowuje **zakazu wyrzucania z wozów kolejowych przedmiotów**, któreby mogły uszkodzić osoby lub rzeczy, pomimo iż zakaz ten jest objęty wyraźnie przepisem ust. 3. § 22. regulaminu o ruchu kolejowym z dnia 10. grudnia 1892 Dz. p. p. Nr. 207.

Gdy nieprzestrzeganie tego zakazu może łatwo spowodować ciężkie a nawet śmiertelne uszkodzenia osób, poleca się Magistratowi (c. k. Starostwu) wskutek reskryptu c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 23. lutego 1906 L. 31085/905, wydanego w porozumieniu z c. k. Ministerstwem kolei żelaznych oraz wyznań i oświaty, by w odpowiedni sposób (za pośrednictwem Zwierzchności gminnych, dzienników urzędowych, na rokach urzędowych i t. d.) zwrócił uwagę ludności w tamtejszym okręgu administracyjnym tak na istnienie powyższego zakazu, jak i na możliwe skutki nieprzestrzegania tego zakazu.

C. k. Namiestnik:
Potocki m. p.

Powyższy Okólnik c. k. Namiestnictwa z 13. marca 1906 L. 28467 podaje się do powszechnej wiadomości.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 7. lipca 1906 r.

Prezydent miasta:
Dr. Leo w. r.

L. 66235/906

I.

ROZPORZĄDZENIE.

Ze względów policyjno-sanitarnych Magistrat stoł. król. miasta Krakowa zakazuje wywozić **nawóz na pola orne**, leżące w obrębie miasta Krakowa, w miesiącach letnich od maja do połowy września włącznie; przez cały zaś rok zabrania nawożenia tych gruntów nieczystościami **z kloak i z rzeźni.**

Wykraczający karani będą w myśl obowiązujących przepisów grzywną od 2 do 200 kor, lub karą aresztu od 6 godzin do 14 dni.

Nad przestrzeganiem tego rozporządzenia czuwać będą organa c. k. Dyrekcyi Policyi oraz właściwe organa miejskie.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 17. lipca 1906 r.

Prezydent miasta:
Dr. Leo w. r.

Mianowania urzędników i służby.

Na zasadzie § 89. statutu dla miasta Krakowa Prezydent miasta zamianował:

1. P. **Tadeusza Niedzielskiego** w Krakowie nadetatowym adjunktem Budownictwa miejskiego w X. klasie rangi z płacą roczną 2200 kor., kwaterowem w rocznej kwocie 480 kor., dodatkiem budowlanym, nie wliczalnym do emerytury, w rocznej kwocie 200 kor., oraz prawem do 2 pięcioleci po 200 kor. (Dekret z 26. czerwca 1906 L. 447/06/prez.). —
2. **Pawła Zawadę**, woźnego miej. II. klasy w Krakowie, odźwiernym prezydyalnym z płacą roczną 840 kor., kwaterowem 280 kor., mieszkaniem w naturze, oraz umundurowaniem. (Dekret z 2. lipca 1906 L. 439/06/prez.). —
3. **Marcina Mądrego** w Krakowie pachołkiem miejskim z płacą roczną 600 kor., kwaterowem w rocznej kwocie 200 kor., oraz umundurowaniem. (Dekret z 2. lipca 1906 L. 438/06/prez.). —
4. **Stanisława Mazurka** i
5. **Józefa Stycznia** pachołkami miejskimi z płacą roczną 600 kor., mieszkaniem w naturze, oraz umundurowaniem. (Dekrety z 2. lipca 1906 L. 440 i 441/906/prez.). —

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych).

Posiedzenie tajne (14. w kad. XIII.) **z dnia 25. czerwca 1906 r.**

Na posiedzeniu tem powzięto następujące uchwały:

I. 1) Radcę Magistratu p. **Jana Golińskiego** mianuje się starszym radcą Magistratu w VI. klasie rangi z płacą roczną 6400 kor., kwaterowem w rocznej kwo-

cie 960 kor., oraz prawem do dwóch pięcioleci po 800 kor. (L. 420/06/prez.). —

2) Sekretarzy Magistratu pp.: **dra Marcelego Zawadzkiego i Wincentego Sawińskiego** mianuje się radcami Magistratu w VII. klasie rangi z płacą roczną 4800 kor., kwaterowem w rocznej kwocie 840 kor., oraz prawem do dwóch pięcioleci po 600 kor. (LL. 430/906/prez. i 431/906/prez.). —

3) Koncepistów Magistratu pp.: **dra Józefa Nizioła i dra Jana Rynczarskiego** mianuje się wicesekretarzami Magistratu w IX. klasie rangi z płacą roczną 2800 kor., kwaterowem w rocznej kwocie 600 kor., oraz prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. (LL. 432/906/prez. i 433/906/prez.). —

II. *a)* Przyznaje się p. Zygmuntowi Fertigowi, c. k. starszemu weterynarzowi powiatowemu, *veniam aetatis*, aby mógł osiągnąć etatową posadę w służbie Gminy miasta Krakowa.

b) Mianuje się tegoż p. **Zygmunta Fertiga** starszym weterynarzem miejskim w IX. klasie rangi z poborami II. stopnia płacy, t. j. z płacą 3000 kor. i dodatkiem kwaterowym 600 kor., oraz z prawem do jednokrotnego posunięcia się na wyższy, t. j. 3-ci stopień płacy w tejże randze po upływie lat 5-ciu, licząc od 1. października 1905 r., wreszcie z prawem do emerytury z funduszów miejskich według postanowień statutu emerytalnego dla urzędników i sług stoł. król. miasta Krakowa, to ostatnie z tem ograniczeniem, że nominat na wypadek przejścia w stan spoczynku ze służby miejskiej otrzyma z funduszów miejskich emeryturę w kwocie, odpowiadającej dwu procentom (2%) ostatnich, do emerytury policzalnych poborów służbowych za każdy rok, w miejskiej służbie czynnej spędzony, tudzież, że na wypadek śmierci nominata ani wdowa po nim ani dzieci jego nie będą miały prawa do zaopatrzenia z funduszów miejskich. (L. 644/905/prez.). —

III. Na posadę nauczyciela religii rzymsko-katolickiej w szkole 4-klasowej pospolitej męskiej im. św. Barbary Rada miejska udziela prezenty **ks. Józefowi Kajdasowi**, dotychczasowemu wikaryuszowi w Biskupicach. (L. 52331/906). —

IV. Na posadę nauczycielki w szkole 4-klasowej pospolitej żeńskiej im. św. Jadwigi Rada miejska udziela prezenty **p. Maryi Lebedyńskiej.** (L. 52332/906). —

Posiedzenie tajne (15. w kad. XIII.) **z dnia 5. lipca 1906 r.**

Na posiedzeniu tem powzięto następujące uchwały:

I. Celem wręczenia **adresu**, uchwalonego przez Radę, Eksc. **Alboriemu**, b. komendantowi korpusu krakowskiego, uchwalono wysłać **deputacyę do Serajewa**, składającą się z Prezydenta miasta i z 5 radców miejskich. Wybór członków deputacyi pozostawiono Prezydentowi miasta. —

II. Dla uczestników **Zjazdu prawników i ekonomistów** polskich, mającego odbyć się w Krakowie w październiku r. b., Rada miejska urządzi **raut** w salach teatru starego. —

III. Przyznaje się w drodze łaski Maryannie Chodanowej, wdowie po ś. p. **Kazimierzu Chodanie**, pomocniku miejskiej straży pożarnej, pensyę wdowią w kwocie 400 kor. rocznie, tudzież dodatek na wychowanie dwojga małoletnich dzieci, t. j. córki Maryi i syna Jana po 80 kor. rocznie dla każdego aż do osiągnięcia przez nich wieku normalnego, a to począwszy od dnia śmierci męża, t. j. od 24. maja 1905 r. (L. 113535/905). —

IV. Przyznaje się w drodze łaski Wiktoryi Trzaskowej, wdowie po ś. p. **Andrzeju Trzasce**, emerytowanym stróżu nocnym, stałe zaopatrzenie w kwocie rocznej 200 kor., począwszy od dnia śmierci męża, t. j. od dnia 8. listopada 1905 r. (L. 123284/905). —

V. Julii Fiałowej, wdowie po zmarłym w dniu 7. grudnia 1905 r. tercyanie miejskim ś. p. **Walentym Fiale**, przyznaje się pensyę wdowią w kwocie rocznej 400 kor. od dnia śmierci męża i dodatek na wychowanie syna Kazimierza Fiała (z pierwszego małżeństwa ś. p. Fiała) w kwocie 80 kor. od dnia 7. grudnia 1905 do dnia 4. lutego 1909 r., t. j. do ukończenia przezeń 24 roku życia, względnie uzyskania zaopatrzenia wcześniej. (L. 34789/906). —

VI. Przyznaje się Wiktoryi Biernatowej, wdowie po grabarzu miejskim ś. p. **Szymonie Biernacie**, pensyę wdowią w kwocie 400 kor. rocznie od dnia śmierci jej męża, t. j. od dnia 7. stycznia 1906 r., oraz dodatek na wychowanie dwóch małoletnich synów ś. p. Szymona Biernata: Antoniego i Ignacego, po 80 kor. rocznie dla każdego z nich aż do ukończenia 24-go roku życia lub uzyskania zaopatrzenia wcześniej, a mianowicie dla Antoniego do dnia 3. czerwca 1912 r., dla Ignacego do dnia 28. lipca 1917 r. (L. 41062/906). —

VII. Obywatelowi rosyjskiemu p. **Józefowi Szypulskiemu**, kontrolorowi oświetlenia gazowego, wraz z żoną i pięciorgiem małoletnich dzieci, zapewnia się przyjęcie do Gminy miasta Krakowa z uwolnieniem od opłaty taksy, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego od c. k. Rządu. (L. 89770/905). —

VIII. Obywatelowi rosyjskiemu p. **Edwardowi Erazmowi 2-im. Wolfowi**, uczniowi prywatnemu, zapewnia się przyjęcie do Gminy miasta Krakowa za opłatą taksy w kwocie 40 kor., pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego od c. k. Rządu. (L. 110070/905). —

IX. Przyjmuje się do Gminy miasta Krakowa p. **Helenę Teresę Maryę 3-im. Kalinę Krzyżanowską**, adoptowaną córkę pp. Stanisława i Heleny Krzyżanowskich, za opłatą taksy w kwocie 40 kor. (L. 98394/905). —

X. Przyjmuje się do Gminy miasta Krakowa p. **Chaima Ehrlicha**, kupca, za opłatą taksy w kwocie 40 kor. (L. 3697/906). —

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

Posiedzenie nadzwyczajne (29. w kad. XIII.) **z dnia 25. czerwca 1906 r.**

Przewodniczący: dr. Juliusz Leo, prezydent miasta.
I. Wiceprezydent miasta: Michał Chyliński.
II. Wiceprezydent miasta: Józef Sare.
Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.

Radców miejskich obecnych **49.**

Radcy miejscy: Bujwid, dr. Doboszyński, Drobner, Epstein, dr. Guńkiewicz, Jawornicki, Katyński, Konopiński, Kwiatkowski, dr. Lustgarten, dr. Pareński, Rotter, Stachowski, Szatkowski, dr. Tilles, dr. Tomkowicz, Wach-

tel, hr. Wodzicki i Wyspiański (19) nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Udzielono urlopów:

r. m. dr. **Staniszewskiemu** na 6 tygodni;

r. m. **Klemensiewiczowi** na lipiec i sierpień;

r. m. **Stachowskiemu** do 10. lipca r. b. —

Przewodniczący przypomina, że w listopadzie r. z. r. m. dr. Domański z wielu innymi radcami miejskimi przedłożył wniosek w sprawie udziału Rady miejskiej w zjeździe Rejowskim. Pierwotny termin zjazdu jednak odłożony. Prezydyum, otrzymawszy w dniu 10. czerwca r. b. zawiadomienie od Komitetu, że zjazd odbędzie się w dniach od 1. do 4. lipca r. b., zaprosiło kilku radców miejskich do naradzenia się w tej sprawie. Jako rezultat tych narad Prezydent przedkłada wniosek o urządzenie kosztem Gminy **zebrania towarzyskiego na cześć uczestników Zjazdu Rejowskiego** w dniu 1. lipca r. b. w salach teatru starego.

Wniosek Prezydenta przyjęto bez rozpraw. —

Przewodniczący udziela głosu r. m. Turskiemu, który na poprzedniem posiedzeniu zgłosił interpelacyę w sprawie **wydalonych funkcyonaryuszy tramwajowych.**

R. m. Turski oświadcza, że na poprzedniem posiedzeniu zgłosił wniosek nagły w sprawie trzech wydalonych funkcyonaryuszy tutejszej Spółki tramwajowej. Mowcy szło o to, aby na Gminę nie spadł zarzut, że inaczej traktuje rodaków z zakordonu, aniżeli z Galicyi; powtóre szło Mowcy o jednego z wydalonych, ojca licznej rodziny. Dzięki uprzejmości Prezydenta Mowca miał sposobność wglądnięcia w akta tej sprawy i przekonał się, że Prezydent wystosował do Spółki pismo, w którem oświadcza, iż nic nie stoi na przeszkodzie zatrzymaniu nadal tych trzech funkcyonaryuszy w służbie, jeśli ich Spółka przyjmie napowrót do służby. Wobec tego odpada potrzeba stawiania dzisiaj nagłego wniosku.

Mowca zwraca się wkońcu do Delegatów Gminy, zasiadających w Radzie nadzorczej Tramwaju, aby we właściwem miejscu przedstawili, że oddalenie funkcyonaryuszy Polaków byłoby nie tylko prowokacyą Gminy, ale całego społeczeństwa naszego, i musianoby na to jak najostrzej reagować.

R. m. Daszyński nie zgadza się na zapatrywanie r. m. Turskiego, ani na stanowisko, zajęte w tej sprawie przez Prezydenta miasta. Chciano wytworzyć pewne trudności Spółce tramwajowej, a tymczasem dotknięto trzech funkcyonaryuszy Polaków, od dłuższego już czasu u nas osiadłych i obarczonych licznemi rodzinami. Mowca zapytuje Prezydenta, czy nie byłby skłonnym cofnąć wszystkie grzywny, nałożone w toku tej sprawy na Spółkę tramwajową.

Przewodniczący odczytuje pismo Gminy, wystosowane do Spółki tramwajowej, a wskazujące, że Spółka na wezwanie Prezydenta odpowiedziała w r. 1904, że z wyjątkiem funkcyonaryuszy: Haubelta, Marka, Mleziwy i Zypsera, wszyscy inni są przynależni do jednej z gmin galicyjskich. Z powodu przyjęcia 4 wymienionych osób, nie posiadających warunków, zastrzeżonych kontraktem między Gminą a Spółką, Prezydent nałożył na nią przewidziane grzywny. Po ich nałożeniu doniosła Spółka w r. 1906, że wszyscy funkcyonaryusze posiadają potrzebną przynależność, i zażądała zniesienia grzywien. Tymczasem później z wniesionej do Prezydenta prośby funkcyonaryusza Spółki Stanisława Stamirowskiego z Królestwa Polskiego wyszło na jaw, że wszystkie powyższe pisma Spółki zawierały zupełnie zmyślone i fałszywe informacye i wprowadziły w błąd Zarząd Gminy. Stamirowski prosił bowiem Gminy, by zezwoliła Spółce tramwajowej na zatrzymanie go w służbie pomimo braku warunku przynależności. Otrzymawszy pismem Prezydenta miasta z dnia 11. maja 1906 r. przychylne w zasadzie oświadczenie się Gminy co do Stamirowskiego, Spółka uznała za stosowne nie tylko nie korzystać z objawionej dobrej woli Gminy co do funkcyonaryusza Stamirowskiego, lecz pomimo tego zasadniczo przychylnego stanowiska Zarządu gminnego wydaliła odrazu aż trzech funkcyonaryuszy ze służby, a to z pośród tych, którzy wymienieni byli na liście z r. 1904 jako posiadający wszystkie warunki, kontraktem przewidziane, mianowicie Kondrackiego, Szybińskiego i Stamirowskiego. Bezwzględny ten krok zakomunikowała Spółka Zarządowi Gminy dopiero dnia 28. maja 1906 r., przyznając tem samem, iż wszystkie poprzednie pisma Spółki zawierały zupełnie zmyślone daty i informacye. Wobec tego pismo Prezydenta do Dyrekcyi Tramwaju podniosło, że, nie wdając się w ocenę takiego postępowania Spółki wobec Gminy miasta Krakowa, jak również w ocenę jej postępowania wobec trzech funkcyonaryuszy, Prezydent wskutek wniesionego do Prezydyum podania zawiadamia, że Stanisław Stamirowski posiada już warunki kontraktowe co do przynależności, oraz że Gmina zwalnia Spółkę odnośnie do Roberta Kondrackiego i Jana Szybińskiego od obowiązków kontraktowych. Wkońcu oznajmił Prezydent Spółce, że wobec przytoczonych powyżej faktów byłby zmuszonym uważać nieprzyjęcie wymienionych trzech funkcyonaryuszy napowrót do służby za akt w wysokim stopniu nielojalnego wobec Gminy postępowania.

Po odczytaniu pisma Prezydent podniósł jeszcze z naciskiem, że taki jest istotny stan rzeczy, niezgodny z tem, co twierdził r. m. Daszyński. Gmina więc okazała gotowość udzielić zezwolenia na przyjęcie funkcyonaryuszy. Wobec tego niech Rada osądzi, czy Spółka norymberska powołaną jest do udzielania lekcyj patryotyzmu Gminie m. Krakowa.

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uprasza p. Prezydenta, aby jak najrychlej zwołał Komisyę tramwajową i zarządził, co należy, **aby kontrakt jak najściślej był dotrzymywany przez Spółkę tramwajową.“**

Mowca wskazuje, że r. m. Daszyński był mylnie poinformowany, a następnie zaznacza, że Spółka tramwajowa na zasadzie kontraktu może niestety lekceważyć interesy Miasta i czyni to. Wobec tego Gmina, która nie może swego rozwoju uzależniać od Spółki tramwajowej, ma prawo przynajmniej domagać się, aby Spółka dotrzymywała jak najściślej kontraktu obowiązującego. Spółka ma obowiązek, przyjmując funkcyonaryuszy, do Galicyi nie przynależnych, zasięgać przyzwolenia Gminy. Tego nie czyni, a skoro Gmina o swe prawa się upomni, funkcyonaryusze tramwajowi idą na bruk, bo w ten sposób można dokuczyć Gminie. Tak samo dzieje się z kursowaniem tramwaju po godzinie 10. od Parku krakowskiego; tu Spółka nie chce zasięgnąć zezwolenia Gminy, a gdy Prezydent na prośbę dzierżawcy Parku zawiada-

mia, że godzi się na kursowanie wozów, Spółka wozów nie wysyła, aby tem gniewać przedstawicieli Gminy. Na to nie można pozwolić, należy obstawać przy ścisłem wykonywaniu postanowień kontraktu.

R. m. Daszyński obstaje przy zapatrywaniu, wypowiedzianem w tej sprawie, i żąda zniesienia trzech kar pieniężnych, nałożonych na Spółkę.

Nagłość wniosku r. m. dra Frühlinga uchwalono.

Przewodniczący oświadcza, że posiedzenie Komisyi tramwajowej zwoła w jak najkrótszym czasie i że Prezydyum miasta przygotowało ważne dla obrad materyały.

R. m. dr. Łepkowski popiera zapatrywania, wyrażone przez r. m. dra Frühlinga.

R. m. dr. Gross oświadcza, że obaj kontrahenci, t. j. Gmina i Spółka tramwajowa, powinny wypełniać przepisy kontraktu, ale dziać się to winno tak, jak wśród uczciwych kupców. Należy zważać na istotę rzeczy i jeżeli zajdzie tylko formalne wykroczenie, jeżeli niema motywu szkodzenia Gminie, lecz myśl wygody dla publiczności, nie należy stosować wtedy żadnych represyj. Jeżeli Spółka tramwajowa dla wygody publiczności prowadzić zaczęła ruch od Parku krakowskiego po godzinie 10. wieczorem, nie należało tego kwestyonować, choć Gmina do tego ma prawo.

R. m. dr. Bujak, jako delegat Gminy do Rady nadzorczej Spółki, stwierdza, że wskutek jego interwencyi Prezydent okazał jak najdalej idącą gotowość co do zezwolenia na utrzymanie w służbie trzech wymienionych funkcyonaryuszy Spółki, byle ona uczyniła zadość prawom zwierzchniczym Gminy i zawiadomiła Prezydyum.

Przewodniczący zaznacza, że uważa za swój obowiązek przestrzeganie praw Gminy, które Spółka lekceważy, i dlatego także na przyszłość będzie czuwał, aby pracę w personalu tramwajowym znajdowali przedewszystkiem Polacy, a nie mieli pierwszeństwa ludzie, nie poczuwający się do żadnej łączności ze społeczeństwem. Obecnie szuka się innych środków postępowania ze Spółką tramwajową, a będą one w najbliższym czasie przedłożone przez Mowcę Komisyi tramwajowej.

Wniosek r. m. dr. Frühlinga przyjęto. —

R. m. dr. Ulanowski przypomina, że już przed półtora rokiem na porządku dziennym posiedzeń Rady była zamieszczona sprawa **uregulowania dyet i zwrotu kosztów podróży,** podjętych w interesie Gminy przez członków Prezydyum i radców miejskich. Mowca zapytuje, kiedy ten projekt ponownie będzie przedstawiony Radzie miejskiej.

Przewodniczący wyjaśnia, że z powodu różnicy zdań, jaka objawiła się między Sekcyą skarbową a prawniczą, sprawa wróciła napowrót do tych Sekcyj. Niebawem będzie wypracowany projekt nowy. W każdym razie dyety obecnie wynoszą połowę tego, co wynosiły przed objęciem prezydentury miasta przez Mowcę.

R. m. Godzicki, podnosząc, że w ostatnich tygodniach groziło znowu miastu naszemu niebezpieczeństwo powodzi, prosi Prezydenta, aby zwrócił się do właściwych czynników o przyśpieszenie **regulacyi Wisły i przełożenia Rudawy.**

Przewodniczący odpowiada, że wystosował do Namiestnictwa pismo, w którem przedstawił grozę położenia Krakowa wobec możliwości ciągłych wylewów, i prosił o przyśpieszenie robót regulacyjnych. —

R. m. dr. Łepkowski interpeluje w sprawie złożenia sprawozdania przez **delegatów, wysłanych na wystawę miast do Drezna.** —

Przewodniczący zaprasza Radę do zwiedzenia **wystawy szkoły robót kobiecych.**

Inżynier Gajczak, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Prezydenta miasta wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Reasumuje się ustęp uchwały Rady miejskiej z dnia 5. kwietnia 1906 r., powziętej na wniosek Komisyi gazowo-elektrycznej, którym do podpisania kontraktu w sprawie przyjęcia ofert i ustalenia warunków umów, zawrzeć się mających co do **rozszerzenia elektrowni,** upoważniono r. m. Wandalina Beringera i Henryka Szatkowskiego, względnie r. m. Juliusza Epsteina.

2) Upoważnia się do podpisania tych kontraktów r. m. Wandalina Beringera i Jana Kantego Federowicza, względnie r. m. Józefa Jawornickiego.

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek Prezydenta miasta przyjęto bez rozpraw. (L. 66030/906). —

Starszy Inżynier Świerzyński, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi ekonomicznej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Zatwierdza się **plany linii regulacyjnej ulicy Trynitarskiej,** według których ulica ta otrzyma szerokość 15 m., licząc od frontu nowo wybudowanego szpitala Braci miłosierdzia.

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek Sekcyi ekonomicznej przyjęto bez rozpraw. (L. 60878/906). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Sprzedać p. Irenie Jaszczurowskiej parcele gminne** przy ulicy Swoboda l. 2005/7 i 2003/15 o łącznej powierzchni 217·68 sążni kwadratowych w cenie po 80 K. za sążeń kwadratowy, płatnej przy podpisaniu kontraktu.

2) Wszelkie koszta, z nabyciem połączone, poniesie wyłącznie nabywczyni.

3) Do podpisania kontraktu upoważnia się obok p. Prezydenta miasta p. p. r. m. Wandalina Beringera i Stanisława Drozdowskiego, a w razie przeszkody u jednego z nich r. m. p. dr. Adama Bobilewicza.

R. m. dr. Bąkowski zaznacza potrzebę, aby zawsze przed spisaniem kontraktu kupna lub sprzedaży gruntów dokonywano pomiaru na miejscu.

Sprawozdawca wyjaśnia, że zawsze dokonuje się takiego pomiaru.

Przewodniczący zaznacza, że niebawem będzie ukończony bardzo dokładny **nowy pomiar miasta,** wykluczający wszelką niezgodność co do obszaru parcel.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto. (L. 47644/906). —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Sprzedać p. Kazimierze 1° Owsińskiej 2° Pezdańskiej parcele gminne,** przy ul. Swoboda i Smoleńskiej położone, lk. 2001 i 1990/3 w obszarze 231·57 sążni kwadr., w cenie po 90 K. za sążeń kwadr., płatnej przy podpisaniu kontraktu.

2) Wszelkie koszta, z nabyciem połączone, poniesie wyłącznie nabywczyni.

3) Do podpisania kontraktu upoważnia się obok p. Prezydenta miasta p. p. r. m. Stanisława Drozdowskiego i Wandalina Beringera, względnie p. r. m. dr. Adama Bobilewicza.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto bez rozpraw. (L. 44802/906). —

R. m. dr. Benis imieniem Komitetu dla spraw Muzeum techniczno-przemysłowego w porozumieniu z Kasą Oszczędności miasta Krakowa wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Na podstawie przedłożonego ogólnego programu, objętego rozesłanym poprzednio referatem r. m. dr. Benisa:

a) zreorganizować istniejące **Muzeum techniczno-przemysłowe** i

b) założyć przy niem **Instytut dla popierania małego przemysłu.**

2) Wykonując uchwałę Rady miejskiej z dnia 27. listopada 1888 oraz uchwałę Wydziału Wielkiego Kasy Oszczędności m. Krakowa z dnia 28. listopada 1888 r., zatwierdzoną reskryptem c. k. Namiestnictwa z dnia 26. czerwca 1889, L. 36792, zbudować łącznie z Kasą Oszczędności miasta Krakowa ku uczczeniu 40-letnich rządów Najjaśniejszego Pana gmach Muzeum techniczno-przemysłowego im. Cesarza Franciszka Józefa I. i przeznaczyć pod tę budowę potrzebny grunt miejski przy placu św. Ducha. Gmach ten ma służyć zarazem na pomieszczenie Instytutu dla popierania drobnego przemysłu.

3) Przeprowadzenie powyższych pod 1) i 2) uchwał w granicach funduszów, na ten cel przez Kasę oszczędności miasta Krakowa przeznaczonych, porucza się istniejącemu Komitetowi Muzeum przemysłowego, w skład którego wejść ma Dyrekcya Kasy Oszczędności miasta Krakowa.

4) Poleca się Komitetowi muzealnemu, aby w odpowiedni sposób utrwalił pamięć ofiarności Kasy Oszczędności miasta Krakowa na cele budowy Muzeum techniczno-przemysłowego.

(Drukowany referat r. m. dra Benisa jest dołączony do oryginalnego protokołu jako jego część integralna).

R. m. dr. Frühling oświadcza, że będzie głosował przeciw przedstawionym wnioskom jedynie z tego powodu, że budynek ma stanąć na jedynym w śródmieściu pozostałym placu, który nadaje się pod budowę nowego ratusza.

R. m. dr. Jordan wnosi następujący dodatek:

„Rada miejska wyraża życzenie, by w przyszłym budynku Muzeum techniczno-przemysłowego znalazło się pomieszczenie dla stałego **warsztatu dla uczniów szkół średnich**".

R. m. dr. Staniszewski wnosi, aby na końcu przedostatniego zdania w ustępie drugim wniosków zamieścić następujący dodatek: „w takiem położeniu, jakie oznaczy Sekcya ekonomiczna w porozumieniu z Komitetem Muzeum techniczno-przemysłowego".

R. m. dr. Jul. Nowak popiera wnioski Komitetu z dodatkiem, proponowanym przez r. m. dr. Staniszewskiego.

R. m. dr. Domański czyni następujący wniosek dodatkowy:

„Rada miejska prosi Prezydenta, by gotowe do budowy plany przedłożył przed ich wykonaniem Radzie miejskiej".

R. m. dr. Frühling wnosi dodatkowo: „Wzywa się Sekcyę ekonomiczną, aby przed przeznaczeniem placu św. Ducha pod budowę Muzeum wzięła pod rozwagę, czy nie należy innego placu przeznaczyć na tę budowę z uwagi, że **plac św. Ducha** powinien być **pod budowę ratusza** zachowany".

Sprawozdawca zgadza się na dodatek, wniesiony przez r. m. dr. Staniszewskiego, oraz oświadcza się za odesłaniem wniosku r. m. dr. Jordana do Komitetu Muzeum techniczno-przemysłowego.

Wnioski Komitetu dla spraw Muzeum techniczno-przemysłowego z dodatkiem r. m. dr. Staniszewskiego przyjęto. (L. 53001/906).

Wniosek r. m. dr. Jordana odesłano do Komitetu Muzeum techniczno-przemysłowego. (L. 65881/906).

Wniosek r. m. dr. Domańskiego przyjęto.

Wniosek r. m. dr. Frühlinga przyjęto. —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 2627 K dla działu IX. poz. 5. budżetu r. 1906 na koszta urządzenia **lokalu dla pracowni chemicznej.**

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto bez rozpraw (L. 136/906). —

Tenże imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska nadaje w myśl przepisu §. 83. statutu gmin. **Komisyi drogowo-kanałowej atrybucye Komisyi samodzielnej.**

R. m. dr. Bąkowski oświadcza, że zgodziłby się na wniosek Sekcyi I. pod warunkiem, że proponowana Komisya składać się będzie z co najmniej 15 członków.

R. m. Turski zaznacza, że nie określono jeszcze zakresu działania mającej powstać Komisyi. Mowca, uważając sprawę za niedokładnie jeszcze przygotowaną, wnosi, aby nad wnioskiem Sekcyi I. przejść do porządku dziennego.

R. m. dr. Jul. Nowak prosi, aby przyśpieszyć załatwienie wniosku r. m. Wyspiańskiego w sprawie utworzenia **Komisyi artystyczno-konserwatorskiej.**

R. m. dr. Frühling wnosi dodatkowo:

„Poleca się Komisyi drogowo-kanałowej, aby wzięła pod rozwagę i przedłożyła Radzie miejskiej do końca r. b. sprawozdanie o tem, czy Rząd jest obowiązany przyczyniać się do kosztów utrzymania bruków w Krakowie, a to ze względu na **publiczne gościńce komunikacyjne, wiodące przez Kraków**".

R. m. dr. Staniszewski wnosi poprawkę, aby do wniosku Sekcyi I. dodać następujący ustęp:

„Do zakresu działania Komisyi tej należeć będą wszystkie **sprawy, dotyczące dróg i kanałów** w mieście, a które dotąd należą do zakresu działania Sekcyi I."

Mowca wnosi zarazem następującą rezolucyę:

„Uprasza się Prezydenta, aby **wybór tej Komisyi** zamieścił na jednem z najbliższych posiedzeń Rady miejskiej".

Sprawozdawca wyjaśnia, że Magistrat badał już sprawę, poruszoną przez r. m. dr. Frühlinga, a to wskutek interpelacyi, wniesionej w Radzie Państwa; akcyę w tym kierunku prowadzi się w porozumieniu z innemi miastami.

R. m. Turski wnosi, aby dodatek, przedstawiony przez r. m. dr. Staniszewskiego, odesłać do Sekcyi I.

Wniosek odraczający r. m. Turskiego upadł.

Wniosek Sekcyi I. z dodatkiem r. m. dr. Staniszewskiego przyjęto. (L. 53813/906).

Wniosek r. m. dr. Frühlinga odesłano do Komisyi drogowo-kanałowej. (L. 65866/906). —

Dyrektor Magistratu Grodyński imieniem Sekcyi II. i III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Z powodu otworzyć się mającego okręgowego **Urzędu pośrednictwa pracy** powiększa się **etat urzędników** konceptowych Magistratu o jedną posadę w IX. klasie rangi i etat urzędników manipulacyjnych o jedną posadę kancelisty w XI. klasie rangi.

Wniosek Sekcyi II. i III. przyjęto bez rozpraw (L. 58247/906).

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 7. minut 20 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Posiedzenie zwyczajne (30. w kad. XIII.) **z dnia 5. lipca 1906 r.**

Przewodniczący: dr. Juliusz Leo, prezydent miasta.

II. Wiceprezydent miasta: Józef Sare.

Sekretarz Rady miejskiej: dr. Jan Nowicki.

Radców miejskich obecnych **39**.

Radcy miejscy: Bialik, Birnbaum, wicepr. Chyliński, Daszyński, Dattner, dr. Doboszyński, Epstein, dr. Jordan, Katyński, Klemensiewicz, Konopiński, Mendelsburg, dr. Muczkowski, dr. Nowak Jul., dr. Pareński, Rotter, Sołtysik, Stachowski, dr. Staniszewski, Szatkowtki, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki, Wyspiański **(23)** nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności r. m.: dr. Benis, Jawornicki, dr. Lustgarten, dr. Łepkowski, Schmelkes, Sulikowski, Suski **(7)**.

Początek posiedzenia o godzinie 6. minut 5 po południu. Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Udzielono **urlopów** r. m.:

Konopińskiemu na 6 tyg., **dr. Bujakowi** na 6 tyg., **Schwarzowi** na 4 tyg., **dr. Raf. Landauowi** na 6 tyg., **Rotterowi** na 2 miesiące, **dr. Gutkiewiczowi** na 2 miesiące, **Wachtlowi** na miesiąc, **Godzickiemu** na miesiąc.

Przewodniczący zawiadamia, że dowiedziawszy się o podjętej przez Towarzystwo Tatrzańskie akcyi, mającej na celu ułatwienie wyjazdów **do Zakopanego** i wycieczek w Tatry, poparł tę akcyę i zwrócił się do Rządu i Wydziału krajowego, domagając się, aby **bilety powrotne** miały ważność 14-dniową i aby zniżka wynosiła 50%. Wydział krajowy odpowiedział natychmiast przychylnie i przedłożył Ministerstwu kolejowemu pismo z gorącem poparciem tej sprawy. Tutejsza Dyrekcya kolei państwowych przedłożyła prośbę Prezydyum miasta z wnioskiem przychylnym Ministerstwu kolejowemu, mimo, że Ministerstwo przed rokiem taki sam wniosek Dyrekcyi załatwiło odmownie. Prezydent zwrócił się także do Posłów: dra Petelenza, Rottera, dr. Battaglii i dr. Danielaka, aby sprawę poparli w Ministerstwie kolejowem. Na podstawie otrzymanych z Wiednia wiadomości Mowca przypuszcza, że Ministerstwo kolejowe sprawę przychylnie załatwi jeszcze w bieżącym sezonie letnim.

Mowca ma nadzieję, że podobne ulgi będzie można uzyskać **także na kolei Północnej przy wycieczkach w stronę Krzeszowic.** —

R. m. dr. Tomkowicz zaznacza, że Gmina przed 12 laty odstąpiła Rządowi grunt pod **budowę gmachu dla szkoły przemysłowej.** Mowca przypomina różne momenty tej sprawy. Celem jak najszybszego doprowadzenia do skutku budowy gmachu, mającego pomieścić różne praktyczne pracownie rękodzielnicze i naukowe, Mowca wnosi, aby wysłać **deputacyę do Ministrów** Skarbu, Oświaty i do Koła Polskiego, a w razie potrzeby nawet do Tronu.

Nagłość sprawy uchwalono.

Przewodniczący zaznacza, że deputacya, jeżeli Rada wniosek uchwali, powinnaby wyjechać jeszcze teraz, gdy parlament jest czynny. Deputacya mogłaby się także zająć poparciem **innych spraw miejskich.**

Wniosek r. m. dr. Tomkowicza przyjęto z dodatkiem, że Prezydent miasta oznaczy skład deputacyi i termin wyjazdu. —

R. m. Bartoszewicz przypomina, że w sierpniu r. b. upływa **40 lat od chwili, gdy Rada miasta Krakowa rozpoczęła swoją działalność**; z grona jej pozostał już tylko jeden członek w Radzie.

Mowca sądzi, że rocznicę należałoby upamiętnić w odpowiedni sposób, i prosi, aby Prezydent wziął tę sprawę pod rozwagę.

Przewodniczący odpowiada, że zastanowi się nad odpowiednim sposobem uczczenia rocznicy. —

R. m. dr. Tomkowicz prosi o przyśpieszenie sprawy utworzenia **komisyi artystyczno-budowlanej** w myśl wniosku r. m. Wyspiańskiego.

Przewodniczący odpowiada, że Magistrat przy pomocy r. m. dr. Muczkowskiego zajął się zebraniem materyałów z innych miast, gdzie podobne organizacye istnieją. Następnie będzie wypracowany projekt organizacyi dla tej komisyi. —

R. m. Stan. Nowak prosi Prezydenta o poczynienie kroków w Radzie szkolnej krajowej, **aby klasy przepełnione dzielono zaraz po wpisach**, a nie trzymano ich w tym stanie przez cały wrzesień ze szkodą uczniów i nauczycieli.

Przewodniczący odpowiada, że w roku przeszłym wnosił w tej sprawie pisemne przedstawienie; obecnie będzie jeszcze interweniował. —

Radca Magistratu Skrzyniarz, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Prezydenta miasta wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska odnośnie do swej uchwały z dnia 25/VI 1906 r. zezwala p. **Kazimierze 1° Owsińskiej 2° Pezdańskiej** na to, aby cenę **kupna parceli miejskiej** l. k. 2001 i 1990/3 w łącznym obszarze około 231·57 sążni kwadratowych spłaciła w dwóch ratach, mianowicie 10.000 kor. przy podpisaniu kontraktu kupna sprzedaży, a resztę około 10.841 Kor. 30 hal. w trzy miesiące od daty kontraktu, z zastrzeżeniem jednak dla Gminy miasta Krakowa prawa zaintabulowania reszty ceny kupna na nabytym gruncie.

Po uznaniu sprawy za nagłą — wniosek Prezydenta miasta przyjęto bez rozpraw. (L. 44802/906). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Magistratu dr. Zaczek imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zgadza się na wypracowany przez Wydział krajowy projekt aktu **fundacyi Walentego Błaszczykiewicza**, a w szczególności na zawarte w art. VIII. tego projektu postanowienie, iż po zgaśnięciu ustanowionej tymże aktem Kuratoryi przejdzie prawo rozdawnictwa stypendyów na Gminę miasta Krakowa, t. j. na Radę tegoż miasta, i przyjmuje przekazane jej projektem aktu fundacyjnego prawa i obowiązki.

Wniosek Sekcyi IV. przyjęto bez rozpraw. (L. 61856/906). —

Tenże imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zgadza się na zamierzone przez Radę szkolną krajową urządzenie na próbę **IV-tej klasy wydziałowej w szkole im. św. Jana Kantego** i zobowiązuje się dostarczyć na ten cel lokalu, urządzenia, opału i obsługi; natomiast nie bierze na siebie wydatków na płacę nauczyciela i w razie potrzeby docentów, tudzież na remuneracyę dla dyrektora, albowiem do pokrywania tych wydatków obowiązany jest fundusz szkolny krajowy (§. 15. ust. z 24/IV 1894 r. Nr. 4. Dz. u. k.).

Wniosek Sekcyi IV. przyjęto bez rozpraw. (L. 55956/906). —

R. m. Maciołowski imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Wnieść do Rady szkolnej krajowej podanie z należytem umotywowaniem, iż wzgląd na dobro szkolnictwa ludowego w Krakowie domaga się, by Rada szkolna krajowa utworzyła przynajniej **w 6-ciu szkołach wydziałowych krakowskich po jednej pomocniczej sile nauczycielskiej** z płacą tymczasowych nauczycieli.

Wniosek Sekcyi IV. przyjęto bez rozpraw. (L. 51824/906). —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 1200 K dla działu II. poz. 5. budżetu r. 1906 na **utrzymanie dozorcy gmachu poteatralnego.**

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto bez rozpraw. (L. 37005/906). —

Tenże imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 1000 K dla działu I. poz. 9. g. budżetu r. 1906 (koszta kancelaryjne — **roboty introligatorskie**).

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto bez rozpraw. (L. 40262/906). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 6. min. 50 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

L. 483/akc.

OBWIESZCZENIE.

Magistrat stoł. król. m. Krakowa podaje niniejszem do wiadomości publicznej, iż prowadzona przez Filię Banku żiwnosteńskiego w Krakowie **„Kasa targowa“ na centralnej Targowicy miejskiej** jest otwartą we wtorki i piątki, jako dni targowe, od godziny 8-mej rano do 2-giej po południu, w inne dni zaś od godziny 9-tej rano do 1-szej po południu.

Podane tu godziny urzędowania w krakowskiej Kasie targowej nie zmieniają w niczem godzin targowych, ustalonych w § 24. Przepisów wykonawczych do Regulaminu targowego, wydanych dla centralnej Targowicy miejskiej na bydło.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,

dnia 28. lipca 1906 r.

Prezydent miasta:

Dr. Juliusz Leo w. r.

Nakładem Gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.